Zeitschrift: Energeia : Newsletter de l'Office fédéral de l'énergie
Herausgeber: Office fédéral de l'énergie
Band: - (2008)
Heft: [5]: Watt d'Or 2008

Artikel: Une maison qui sort du lot
Autor: [s.n.]
DOI: https://doi.org/10.5169/seals-642473

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 12.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Une maison qui sort du lot

En six mois seulement, le bureau d'architecture Viridén + Partner AG a rénové et rehaussé un immeuble vétuste du quartier zurichois Kreis 4. Ce bâtiment offre maintenant une plus grande surface habitable tout en respectant les contraintes liées à la protection du patrimoine. En outre, il est conforme au standard MINERGIE pour les nouveaux bâtiments.

Sa façade d'un beau rouge foncé contraste agréablement avec celles, plutôt crasseuses, des autres immeubles du quartier zurichois de la Langstrasse. Depuis que la coopérative Wogeno Zurich en est devenue propriétaire, fin 2004, l'immeuble de la Magnusstrasse 28, 130 ans ou presque, a connu une véritable cure de jouvence: d'octobre 2006 à mars 2007, le bureau d'architecture Viridén + Partner l'a transformé, en faisant la fierté du quartier. Mais ce ne fut pas une mince affaire: «L'immeuble était dans un état pitoyable, avec des fuites dans la toiture et une poutraison vermoulue», se souvient Andreas Büsser, chef du projet et directeur adjoint de Viridén + Partner.

Depuis la gauche:
Andreas Büsser (Viridén + Partner), Lisbeth Sippel (Wogeno Zurich), Karl Viridén (Viridén + Partner)

INTERNET

Bureau d'architecture Viridén + Partner AG:
www.viriden-partner.ch

Deux étages en un jour

En un rien de temps, les combles ont été rasés et remplacés par une nouvelle construction de deux étages. Pour ce faire, les architectes ont recouru à des modules de bois préfabriqués: ils ont ainsi pu mettre en place les deux étages supérieurs en un seul jour, à l'aide d'une grue. Résultat: une plus grande surface habitable ainsi que des cuisines et des salles de bain modernes. «Grâce à cette technique, les coûts de transformation restent raisonnables», souligne Andreas Büsser. Le toit et les nouveaux éléments de construction ont été bien isolés, avec 36 cm d'épaisseur. La terrasse en attique, qui offre une vue étendue sur les toits de Zurich, a elle aussi été agrandie. Elle laisse suffisamment de place aux panneaux solaires qui fournissent de l'eau chaude et de l'énergie de chauffage.

Le charme de l'ancien dans du neuf

Les interventions sur les étages inférieurs ont été nettement moins importantes. Le parquet, le sol en terrazo, les portes intérieures et les traditionnels contrecœurs ont été conservés. En revanche, les salles de bain et les cuisines ont été entièrement remplacées grâce à un module placé au centre de chaque appartement. De grands balcons complètent l'ensemble. «Le charme de l'ancien est toujours là», relève Andreas Büsser. Toutes les fenêtres sont aujourd'hui munies d'un triple vitrage et les façades côté cour ont été dotées d'une isolation de 24 cm d'épaisseur. La même opération n'a pu être effectuée sur les façades côté rue car elles sont classées. Une ventilation a été installée pour assurer le renouvellement de l'air dans toutes les pièces. Quant aux anciennes chaudières à gaz et à mazout, elles ont été remplacées par un chauffage à pellets. Ainsi, les locataires bénéficient de loyers avantageux et de charges peu élevées, conformément à l'esprit de la coopérative de logement.

L'intérêt est vif

Avec ses immeubles neufs et rénovés, la Magnusstrasse offre de nombreux contrastes, lesquels constituent également le point fort des autres immeubles transformés par Viridén + Partner dans le quartier de la Langstrasse. Ce type de projet suscite un large écho: des délégations sont déjà venues de Scandinavie, d'Europe centrale et même d'Europe de l'Est pour visiter l'immeuble. «Il existe un grand potentiel dans ce domaine», souligne Andreas Büsser. Le prix solaire suisse 2007 et le Watt d'Or 2008 en sont pour lui la confirmation: «Avant, nous étions seuls à nous battre et passions un peu pour des fous. Mais la dynamique actuelle montre que nous sommes sur la bonne voie».

(klm)